

Zgodovinski atrij

Osrednji atrij

Stekleni atrij

Desni atrij

Tudi mi smo tu

Razstava ob 125-letnici Zavoda za gluhe in naglušne Ljubljana

Zavod za gluhe in naglušne Ljubljana je najstarejša ustanova, ki skrbi za gluhe in naglušne otroke ter za otroke s posebnimi potrebami. Letos praznuje 125 let delovanja. Zavod uresničuje svoje poslanstvo tako, da omogoča gluhim in naglušnim otrokom ter otrokom z govorno-jezikovnimi motnjami in avtizmom poln dostop do izobraževanja ter podpira razvoj njihove komunikacije, ustvarjalnosti in samozavesti. Pomemben mejnik je bilo leto 1988, ko je zavod začel uvajati slovenski znakovni jezik v pouk gluhih učencev in dijakov. Bil je prva in ostaja edina ustanova v Sloveniji, ki zaposluje gluhe učitelje in gluhe tolmače slovenskega znakovnega jezika.

Zavod za gluhe in naglušne združuje vrtec, osnovno šolo in srednjo šolo, dom, mobilno službo in zdravstveno enoto. Izvaja prilagojene programe za gluhe in naglušne otroke, otroke z govorno-jezikovnimi motnjami ter otroke z avtističnimi motnjami. Danes je prostor znanja, kulture in vključevanja, kjer se prepletajo različni jeziki, načini izražanja in življenjske zgodbe.

Ustvarjalnost naših učencev in dijakov

Ob 125. obletnici ustanovitve je na ogled razstava z naslovom *Tudi mi smo tu*, na kateri so predstavljena dela učencev in dijakov, ki izražajo bogastvo njihove domišljije in pogum ustvarjanja. Med najbolj izstopajočimi likovnimi deli so slike, ki so nastajale v okviru projekta Pajkec Ajkec v sodelovanju z Akademijo za likovno umetnost in oblikovanje ter rotarijci. Stripi so nastali v sklopu projekta Dialogi v oblakih v sodelovanju s Slovenskim gledališkim inštitutom. Učencem slike omogočajo vizualno raziskovanje ter dialog z umetnostjo in materiali. Dijaki pa so izrazili svojo ustvarjalnost skozi zgodbe slovenskih pisateljev. V ustvarjalnosti mladih se pojavljajo tudi simboli, s katerimi komunicirajo med seboj in z okoljem. Umetnost igra pomembno vlogo pri učenju in razvijanju dragocenih veščin, spodbuja ustvarjalnost in samoiniciativnost pri delu ter krepi vztrajnost.

Pomen razstave

Razstava *Tudi mi smo tu* je pregled likovnih del in hkrati glas otrok in mladostnikov, ki pogosto ostaja preslišan. Njihove risbe, slike in stripi prinašajo močno sporočilo: želijo biti videni, slišani in predvsem sprejeti taki, kot so. Z umetnostjo odpirajo prostor za dialog in vzpostavljajo stik z zunanjim okoljem.

Ob 125-letnici se spominjamo bogate zgodovine, tradicije in hkrati gledamo naprej. Zavod za gluhe in naglušne Ljubljana ostaja prostor, kjer se stikajo znanje in ustvarjalnost, tradicija in prihodnost – predvsem pa prostor, kjer ima vsak otrok možnost reči: »Tudi mi smo tu.«

We Are Here, Too

125 years of the Ljubljana Institute for the Deaf and Hard of Hearing

The Ljubljana Institute for the Deaf and Hard of Hearing is the oldest institution providing care for deaf and hard-of-hearing children and children with special needs. 2025 marks 125 years since its establishment. The Institute fulfils its mission by providing deaf and hard-of-hearing children, as well as children with speech and language disorders and autism, with full access to education and by allowing them to build their communication skills, creativity, and self-confidence. A significant milestone was reached in 1988, when the Institute began introducing Slovenian sign language into the curriculum of deaf pupils and students. It was the first and remains the only institution in Slovenia that employs deaf teachers and deaf interpreters of Slovenian sign language.

The Ljubljana Institute for the Deaf and Hard of Hearing comprises a kindergarten, primary school, secondary school, residential home, mobile service, and health unit. It implements adapted programs for deaf and hard-of-hearing children, children with speech and language disorders, and children with autism spectrum disorders. Today, it is a place of knowledge, culture, and inclusion, where different languages, modes of expression, and life stories intertwine.

Pupils and students' creativity

To celebrate the 125th anniversary of its founding, an exhibition entitled *We Are Here, Too* has been produced, featuring works by pupils and students of the Institute that express the richness of their imagination and creative courage. Among the most outstanding works on view are paintings created as part of the 'Pajkec Ajkec' (Pider the Spider) project in collaboration with the Ljubljana Academy of Fine Arts and Design and Rotary Club. Also on display are comics made as part of the 'Dialogues in Balloons' project in collaboration with the Slovenian Theatre Institute. For primary school pupils, paintings are a means of visual exploration and a way to engage in dialogue with art and materials. Meanwhile, high school students expressed their creativity through stories by Slovenian writers. The young artists' creativity also features symbols they use to communicate with each other and their environment. Art plays a vital role in learning and developing valuable skills, encouraging creativity and initiative at work, and building perseverance.

The significance of the exhibition

The exhibition *We Are Here, Too* showcases artworks and gives voice to children and young people who often go unheard. Their drawings, paintings, and comics convey a powerful message: they want to be seen, heard, and, above all, accepted for who they are. Through art, they open up space for dialogue and establish contact with the outside world.

The 125th anniversary is a chance to remember the Institute's rich history and tradition, but also look into what lies ahead. The Ljubljana Institute for the Deaf and Hard of Hearing remains a place where knowledge and creativity, tradition and the future meet—but above all, it is a place where every child can say: "We are here, too."